

## Dienstag, 30. Mai 2000 Vormittag

Vorsitz: Standespräsident Hansjörg Trachsel  
 Protokollführer: Peter Gadiet  
 Präsenz: anwesend 119 Mitglieder  
 entschuldigt: Zinsli  
 Sitzungsbeginn: 08.15 Uhr

### 1. Wahl der Vorberatungskommissionen

- I. Ständige Kommissionen für die Amtsdauer 2000/2003*
1. **Geschäftsprüfungskommission**  
Wahl am 31. Mai 2000
  2. **Justizkommission**  
Wahl am 31. Mai 2000
  3. **Redaktionskommission**  
Wahl am 31. Mai 2000
  4. **Kommission Regierungsprogramm/Finanzplan und Jahresprogramme**  
Wahl am 31. Mai 2000
- II. Vorberatungskommissionen für die Maisession 2000*
1. **Regierungsprogramm und Finanzplan 2001-2004**  
Luzi, Bär, Juon, Keller, Koch, Lardi, Nigg, Portner, Roffler, Trepp, Valsecchi, Vetsch, Zegg
  2. **Einführungsgesetz zum BG über die Binnenschifffahrt**  
Pleisch, Biancotti, Bucher-Brini, Cathomas, Jeker, Portner, Telli, Walther, Zinsli
  3. **Änderung von Art. 27 der Verordnung über die Wirtschaftsförderung im Kanton Graubünden**  
**Verpflichtungskredit für einen Beitrag an die Ski-WM 2003 in St. Moritz**  
Suenderhauf, Arquint, Bühler, Dalbert, Degiacomi, Geisseler, Gross, Juon, Lemm
- III. Vorberatungskommissionen für die Oktobersession 2000*
1. **Revision Pensionskassenverordnung**  
Augustin, Crapp, Juon, Keller, Looser, Marti, Schmid (Splügen), Thöny, Tscholl
  2. **Teilrevision Krankenpflegegesetz**  
Hardegger, Bühler, Büsser, Butzerin, Christ-Fleischhacker, Christoffel, Jäger, Luzio, Märchy, Nick, Portner, Robustelli, Tuor (Disentis/Mustér)
  3. **Teilrevision der Vollziehungsverordnung zum Schulgesetz**  
Demarmels, Cavegn-Kaiser, Hanimann, Hübscher, Giacometti, Patt, Scharplatz, Schütz, Zanolari

*Abstimmung:*

Die Wahlvorschläge werden mit 117 zu 0 Stimmen genehmigt.

### 2. Landesbericht 1999, Fortsetzung

#### *II. Detailberatung*

Fortsetzung der Beratungen beim EKUD, Staatsarchiv

*Die Geschäftsprüfungskommission beantragt:*

1. den Landesbericht 1999 zu genehmigen;

2. – von den unter Ziff. 1 im Anhang des GPK-Berichtes aufgeführten, vom Grossen Rat abgeschriebenen Motionen und den unter Ziffer 2 aufgeführten, unerledigten Motionen Kenntnis zu nehmen;
  - die gemäss Ziff. 3 des Berichtsanhanges erfüllten Postulate abzuschreiben;
  - das Postulat gemäss Ziff. 4 des Berichtsanhanges nicht abzuschreiben und;
  - von den gemäss Ziff. 5 des Berichtsanhanges vom Grossen Rat erledigten Postulaten und von den gemäss Ziff. 6 des Berichtsanhanges noch unerledigten Postulaten Kenntnis zu nehmen.

### III. Beschluss

1. Der Landesbericht wird mit 97 zu 0 Stimmen genehmigt.
2. Den Anträgen der GPK zur Kenntnisnahme bzw. Abschreibung von Motionen und Postulaten wird wie folgt entsprochen:
  - von den gemäss Ziff. 1 des Anhanges abgeschriebenen Motionen und den gemäss Ziff. 2 des Anhanges unerledigten Motionen wird Kenntnis genommen
  - die gemäss Ziff. 3 des Anhanges erfüllten Postulate werden mit 90 zu 0 Stimmen abgeschlossen
  - das Postulat gemäss Ziff. 4 des Anhanges wird mit 89 zu 0 Stimmen nicht abgeschlossen
  - von den gemäss Ziff. 5 des Anhanges erledigten Postulaten und den gemäss Ziff. 6 des Anhanges noch unerledigten Postulaten wird Kenntnis genommen.

### 3. Geschäftsberichte

- **Kantons- und Verwaltungsgericht sowie Aufsichtskommission über die Rechtsanwälte**
- **Notariatskommission**

Sprecher der  
Justizkommission: Schmid (Splügen)

#### *Antrag der Justizkommission*

Genehmigung der Jahresberichte 1999 des Kantons- und Verwaltungsgerichtes, der Notariatskommission sowie der Aufsichtskommission über die Rechtsanwälte.

#### *Beschluss*

Der Rat genehmigt, auf Antrag der Justizkommission, die Jahresberichte 1999

- des Kantonsgerichtes
- des Verwaltungsgerichtes
- der Aufsichtskommission über die Rechtsanwälte und
- der Notariatskommission

mit 88 zu 0 Stimmen.

- **Gebäudeversicherungsanstalt**

Sprecher der GPK: Möhr

#### *Antrag der GPK*

Kenntnisnahme von den Jahresberichten 1999 der kantonalen Gebäudeversicherungsanstalt und der Elementarschadenkasse

#### *Beschluss*

Der Rat nimmt, auf Antrag der GPK, Kenntnis vom Jahresbericht 1999 der kantonalen Gebäudeversicherungsanstalt.

- **Graubündner Kantonalbank**

Sprecher der GPK Plozza

#### *Antrag der GPK*

Genehmigung der Jahresrechnung (Einzelabschluss) und den Geschäftsbericht der Graubündner Kantonalbank für das Jahr 1999.

#### *Beschluss*

Der Rat genehmigt, auf Antrag der GPK, mit 99 zu 0 Stimmen die Rechnung und den Geschäftsbericht der Graubündner Kantonalbank für das Jahr 1999.

- **Grischelectra AG**  
Sprecher der GPK

Plozza

*Beschluss*

Der Rat nimmt, auf Antrag der GPK, Kenntnis vom Geschäftsbericht der Grischelectra AG.

#### 4. Aufsichtsbeschwerde gegen das Kantonsgericht (separater Bericht)

Sprecher der Justizkommission: Schmid (Splügen)

*I. Detailberatung*

Antrag *Justizkommission*

- Die Aufsichtsbeschwerde von Siegfried Kleinpeter-Wilhelm sei abzuweisen, soweit darauf eingetreten werden kann.
- Dem Beschwerdeführer seien Kosten im Betrag von Fr. 600.– zu überbinden.

*Abstimmung:*

Dem Antrag der Justizkommission wird mit 88 zu 0 Stimmen zugestimmt.

#### 5. Petition betreffend Strafvollzug (separater Bericht)

Eingereicht von: Reform 91  
Sprecher der Justizkommission: Schmid (Splügen)

*I. Antrag der Justizkommission*

1. Die vorliegende Petition sei zur weiteren Behandlung der darin gestellten Begehren an die Regierung zu überweisen.
2. Das Petitionskomitee sei zuhanden der Petenten im diesem Sinne schriftlich zu orientieren.

*II. Beschluss*

Der Rat genehmigt die Anträge mit 87 zu 0 Stimmen.

#### 6. Staatsrechnung 1999

Sprecher der GPK: Möhr  
Regierungsvertreter: Regierungspräsident Aliesch, Regierungsräte Engler, Huber, Lardi, Regierungsrätin Widmer-Schlumpf

*I. Eintreten*

GPK und Regierung beantragen einstimmig, auf die Rechnung 1999 einzutreten.

Schluss der Sitzung: 12.10 Uhr

Es sind folgende Vorstösse eingegangen:

### I N T E R P E L L A N Z A

#### concernente l'Ordinanza federale di applicazione alla legge sulla pianificazione del territorio

Nell'ottobre del 1998, popolo e Cantoni hanno accettato la legge sulla pianificazione del territorio col sostegno particolare dei contadini che sotto un certo aspetto, in base ai contenuti di tale legge, si sentivano favoriti e avvantaggiati nella possibilità di accedere a costruzioni complementari parallelamente all'azienda familiare sotto forma di un'officina meccanica per la riparazione del macchinario agricolo, di una piccola falegnameria addetta alla preparazione del materiale destinato al potenziamento aziendale, ed anche di riattazione di un qualche rustico nelle vicinanze dell'azienda, mantenendo la caratteristica contadina, dando la possibilità di soggiorno temporaneo a qualche famiglia di turisti di passaggio con consumo di prodotti aziendali e anche la commercializzazione degli stessi, favorendo la crescita dell'agriturismo, recuperando in parte le perdite del mancato guadagno dovuto alla concorrenza del mercato. Una ricompensa più che mai giustificata.

Ma da quanto traspare dagli ambienti federali, l'Ordinanza di applicazione potrebbe essere modificata soprattutto su pressione degli ambientalisti, i quali non esitano nel voler imporre i loro obiettivi.

Siamo coscienti che la Confederazione non fa differenza tra le zone di pianura e quelle di montagna; in queste ultime sono notevoli i disagi concernenti la gestione del territorio. Ogni anno ettari di terreno agricolo produttivo si trasformano in bosco incolto. La cessazione dell'attività contadina a 65 anni d'età, per cui non vengono più riconosciuti i contributi dello stato alla coltivazione e alle unità, la riteniamo troppo penalizzante, data anche la carenza di sostituzione e di continuità fra le giovani leve. La cura del paesaggio è messa in pericolo. Il libero mercato di prodotti sta declassando la nostra economia sempre più minacciata dalla concorrenza e dalla produzione estera di quelle nazioni cui reddito è molto inferiore al nostro ed addirittura catastrofico.

Negli ultimi anni, il prezzo del latte alla produzione è diminuito del 30% ed in base alle previsioni, tra qualche anno calerebbe del 40%. Tutto il reddito aziendale è diminuito vertiginosamente ed in modo preoccupante; si verifica ogni anno a livello cantonale la chiusura di un numero significativo di aziende; qualora non si trovino valide soluzioni a sostegno del ceto agricolo, andremo incontro a problemi non indifferenti e di notevole importanza. Quando testè descritto sulla tematica agricola e le conseguenze nell'incerto futuro non lasciano ben sperare, per cui occorre reagire con determinazione.

Chiediamo al lodevole Governo:

- Viste le modifiche apportate dall'Ordinanza di applicazione, si intende replicare al Governo federale affinché riconosca la necessità del trattamento differenziato delle regioni, in modo particolare di quelle di montagna?
- Non ritiene il Governo che sia giustificata una maggiore autonomia delle regioni, il cui basso reddito abbia a venir recuperato in parte tramite agevolazioni sancite nei relativi articoli di legge, favorendo una certa libertà controllata nelle costuzioni accessorie?
- Non ritiene necessaria una garanzia di contributi per la gestione del territorio e dell'azienda familiare, la quale si impegni a produrre prodotti anche di qualità bio, il cui mercato e prezzi siano fissati da una commissione federale e non dalle grandi aziende Migros e Coop, le quali sono propense alla produzione bio bensì giustificata, ma che quando la produzione invaderà il mercato specialmente con prodotti esteri o a sottocosto, saranno loro a stabilire il prezzo, per cui la produzione indigena sarà ancora declassata nel valore e nel prezzo?

**Peretti, Keller, Zarro, Battaglia, Beck, Giovannini, Gross, Heinz, Lardi, Lemm, Noi, Patt, Ratti, Righetti, Valsecchi, Zinsli**

#### I N T E R P E L L A T I O N

##### **betreffend Schulgeld an den Mittelschulen für die SchülerInnen, die noch nicht die 9 Jahre obligatorischen Schulunterricht absolviert haben.**

In der Bündner Volksschule befindet sich sehr viel im Umbruch. Nichts geändert hat sich an den Pflichtjahren, in welcher unsere Kinder ihre Schulpflicht zu erfüllen haben. Das Gesetz für die Volksschule des Kantons Graubünden (Schulgesetz) Art. 8 hält eine Schulpflicht von 9 Jahren fest. Besucht nun eine SchülerIn nach Beendigung der 6. Primarklasse die restlichen 3 Jahre die Real- oder Sekundarschule, kann diese Schulstufe in den von den Gemeinden getragenen Schulen unentgeltlich besucht werden. Nicht so beim Übertritt ins Untergymnasium. Obwohl die obligatorische Schulpflicht noch nicht erfüllt ist, sind die Eltern gestützt auf das Mittelschulgesetz verpflichtet, ein Schulgeld zu bezahlen. Jeder Schüler und jede Schülerin hat nach Meinung der Interpellanten und Interpellantinnen das Recht in den 9 obligatorischen Schuljahren sich eine unentgeltliche Schulbildung an zu eignen. Die Gleichstellung von Eltern von Untergymnasiumsschülern gegenüber Eltern von Real- oder Sekundarschülern ist heute nicht gewährleistet.

In diesem Zusammenhang stellen sich die folgenden Fragen:

1. Ist das Untergymnasium nicht Teil der offiziellen 9 Pflichtjahre der Volksschule?
2. Wie gedenkt die Regierung die integrale Unentgeltlichkeit der Pflichtschuljahre zu gewährleisten?

**Schütz, Arquint, Jäger, Beck, Butzerin, Christoffel, Frigg, Koch, Locher, Looser, Meyer, Noi, Pfenninger, Schmutz, Tremp, Zindel**

Für die Genehmigung des Protokolls

durch die Redaktionskommission:

Der Standespräsident: Hansjörg Trachsel

Der Protokollführer: Peter Gadiant